



## ■ ارتفاع الدين في تونس 105 في المئة

أكبر انكماش اقتصادي في العالم. واتسع عجز الموازنة من 5 في المئة في المتوسط خلال العقد الماضي، إلى نحو 12 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي في 2020. وتجاوزت ديون الشركات المملوكة للدولة 40 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي، وارتفع الدين العام من 72 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي عام 2019، إلى نحو 90 في المئة حالياً إثر الجائحة، بينما تشكل تركيبة الديون مصدراً للقلق، حيث إن معظمها مقوم بالعملة الأجنبية. **المصدر (موقع العربية. نت، بتصرف)**

توقعت شركة البحوث الاقتصادية Capital economics، ارتفاع نسبة الدين إلى الناتج المحلي الإجمالي في تونس، إلى 105 في المئة بحلول عام 2025، ما يزيد من احتمالية إعادة هيكلة الديون في السنوات المقبلة. ويواجه قطاع السياحة التونسي تحديات فيروس كورونا، وتعيش حالة حرجة وسط أزمة اقتصادية عمقتها الجائحة، الأمر الذي دفع الحكومة لاستنزاف مالىتها العامة للحفاظ على دوران عجلة الاقتصاد. فيما كانت للقيود التي اتخذتها الحكومة للحد من تفشي الجائحة، عواقب وخيمة على قطاع السياحة، ونتيجة لذلك انكمش الاقتصاد التونسي 8.8 في المئة العام الماضي، ليسجل

result, the Tunisian economy shrank by 8.8 percent last year, to record the largest economic contraction in the world.

The budget deficit widened from an average of 5 percent over the past decade to about 12 percent of GDP in 2020. The debt of state-owned companies exceeded 40 percent of GDP, and the public debt rose from 72 percent of GDP in 2019, to about 90 percent now due to the pandemic, while the debt composition is a source of concern, as most of it is denominated in foreign currency.

**Source (Al-Arabiya.net, Edited)**

## ■ The Debt in Tunisia Rises to 105 percent

The "Capital Economics", an economic research company, expected Tunisia's debt-to-GDP ratio to rise to 105 percent by 2025, which increases the likelihood of debt restructuring in the coming years.

The Tunisian tourism sector is facing the challenges of the Coronavirus, and is in a critical situation amid an economic crisis that has been deepened by the pandemic, which has prompted the government to drain its public finances to keep the wheel of the economy spinning. While the restrictions taken by the government to limit the spread of the pandemic, had dire consequences for the tourism sector, and as a

## ■ الإمارات تقرّ نظاماً جديداً للعمالة الافتراضية

أقرت الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات نظاماً جديداً يسمح للموظفين بالإقامة للعمل عن بعد في شركات بالخارج، وهو النظام الذي أطلقته إمارة دبي في أكتوبر (تشرين الأول). وكانت تبنت الإمارات إجراءات لجذب الأجانب الأثرياء مع تضرر الاقتصاد، ولاسيما في مركز الأعمال والسياحة دبي، من جائحة كوفيد-19 - وانخفاض أسعار النفط.

وعلى نائب رئيس دولة الإمارات ورئيس مجلس

الوزراء وحاكم دبي الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، بالقول إنّ "تأثير العمل الجديدة ستغطي مثل هذه العمالة المتخصصة"، موضحاً أنّ "الحكومة أقرت أيضاً تأشيرة سياحية متعددة الدخول لجميع الجنسيات".

وتابع: "أهدافنا واضحة، وفرقنا تواصل الليل بالنهار لترسيخ مكانتنا الاقتصادية



والسياسية الدولية، وترسيخ جودة حياة هي الأفضل عالمياً لشعبنا ولجميع المقيمين على أرضنا".

ارتبطت إقامة الأجانب، الذين يشكلون أغلبية سكان الإمارات البالغ عددهم تسعة ملايين نسمة، في معظم الأحوال حتى الآن بالعمل داخل البلاد.

وغادر عدد كبير من الأجانب، الذين يحتاجهم دبي لدعم الطلب في قطاعات العقارات والخدمات

والتجزئة، العام الماضي بعد إلغاء وظائف. وتوقعت غرفة التجارة والصناعة في دبي ارتفاع مبيعات القطاع العقاري في الإمارات 13 في المئة هذا العام لتصل إلى 58 مليار دولار بنهاية 2021.

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرف)

### ■ The UAE Approves a New System for Virtual Labor

The Federal Government of the UAE approved a new system that allows employees to reside to work remotely in companies abroad, a system that the Emirate of Dubai launched in October. The UAE had adopted measures to attract wealthy foreigners as the economy, especially in the business and tourism center of Dubai, was affected by the Covid-19 pandemic and low oil prices.

The Vice President of the UAE, Prime Minister and Ruler of Dubai, Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, commented that "the new work visa will cover such specialized workers," explaining that "the government has also approved a multi-entry tourist visa for all nationalities." He continued: "Our goals are clear, and our teams continue

day and night to consolidate our international economic and political position, and to establish a quality of life that is the best in the world for our people and for all residents on our land."

The residency of foreigners, who make up the majority of the Emirates' population of nine million, has been linked in most cases so far to work inside the country. A large number of foreigners, whom Dubai needs to support demand in the real estate, service and retail sectors, left last year after jobs were scrapped. The Dubai Chamber of Commerce and Industry expects real estate sales in the UAE to rise by 13 percent this year, to reach \$58 billion by the end of 2021.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)

## ■ البنوك الكويتية الأعلى مرونة بين المصارف الخليجية

كشفت وكالة "ستاندرد آند بورز غلوبل" عن أنّ أكبر قدرة على امتصاص الخسائر الائتمانية المطلقة بين مصارف الخليج تقع على عاتق البنوك السعودية بسبب حجمها، مبيّنة أنه بالمقارنة مع إجمالي الإقراض، تبرز قدرة البنوك الكويتية نظراً إلى مخصصاتها الكبيرة التي تراكمت على مر السنين. وتوقعت الوكالة في تقرير صادر عنها تحت عنوان "سيناريوهات الضغط: كيف سيكون أداء البنوك



الحالية المتعثرة، فيما تأخذ المحاكاة الثانية في الاعتبار المصدات التي تتجاوز حدود رأس المال المعدلة وفق المخاطر من منظور التصنيف.

وأوضحت عن أنّه بناءً على المحاكاة الأولى، تعد البنوك الكويتية الأعلى مرونة بفضل المخصصات الكبيرة المتراكمة على مر السنين، فيما تحتل البنوك السعودية والقطرية المرتبتين الثانية والثالثة بفضل الربحية القوية للبنوك في هذين البلدين، وتأتي

الإمارات رابعاً بسبب مشكلات جودة الأصول التي ظهرت في عام 2020، والتي قللت من قدرة البنوك على استيعاب الخسائر.

المصدر (صحيفة الراي الكويتية، بتصرف)

### ■ Kuwaiti Banks are the Most Flexible Among the Gulf Banks

"Standard & Poor's Global" agency revealed that the largest ability to absorb absolute credit losses among Gulf banks rests with Saudi banks due to their size, indicating that compared to total lending, the ability of Kuwaiti banks stands out due to their large allocations that have accumulated over the years. S&P agency issued a report under the title "How COVID-19 Is Affecting Bank Ratings: March 2021 Update", in which it expected that the region's banks would spare more allocations in 2021, noting that it had conducted two simulations of credit losses that banks could absorb in the context of scenarios. The first focuses on the profitability of the banks and the excess allocations on the current non-performing loans,

الخليجية وسط مزيد من الصدمات المحتملة لفيروس كورونا"، تجنّب بنوك المنطقة المزيد من المخصصات في 2021، مشيرة إلى أنها أجرت عمليتي محاكاة للخسائر الائتمانية التي يمكن للبنوك استيعابها في إطار سيناريوهات مختلفة تركز الأولى على ربحية البنوك والمخصصات الزائدة على القروض

while the second simulation takes into account the buffers that exceed the limits of capital adjusted according to risk from the perspective of classification.

The agency also revealed that, based on the first simulation, the Kuwaiti banks are the most resilient thanks to the large allocations accumulated over the years, while Saudi and Qatari banks occupy the second and third ranks thanks to the strong profitability of banks in these two countries, while the UAE comes fourth due to the problems of asset quality that appeared in 2020, which reduced the banks' ability to absorb losses.

Source (Al-Rai Newspaper-Kuwait, Edited)





## ■ ارتفاع موجودات البنوك القطرية 8.8 في المئة

أرصدت البنوك في الخارج مع نهاية فبراير، بنحو 2.66 مليار ريال بالمقارنة مع يناير (كانون الثاني) الماضي إلى 89.4 مليار ريال، في حين كانت عند مستوى 75.3 مليار ريال قبل سنة في فبراير 2020.

أما على صعيد الاستثمارات في الخارج، فظلت مستقرة خلال العام الماضي، وبلغت 57.3 مليار ريال في فبراير 2021، مقارنة مع 57.8 مليار ريال في يناير الماضي، و58.8 مليار قبل سنة. وبالنسبة إلى رصيد النقد بالعملات الأجنبية فقد ارتفع قليلاً في فبراير إلى مستوى 9.27 مليار ريال مقارنة مع 9.11 مليار ريال في يناير الماضي.

المصدر (صحيفة الراية القطرية، بتصرف)

أظهرت بيانات مصرف قطر المركزي، ارتفاع حجم موجودات البنوك التجارية مع نهاية شهر فبراير (شباط) الماضي إلى نحو 10.46 مليار ريال بالمقارنة مع يناير (كانون الثاني) الماضي، وبنسبة 137.5 مليار ريال، وبنسبة 8.8 في المئة بالمقارنة مع فبراير (شباط) 2020، لتصل إلى مستوى 1704.7 مليار ريال.

ووفقاً للبيانات ارتفع إجمالي النقد والأرصدة لدى مصرف قطر المركزي مع نهاية فبراير 2021 عنه في شهر يناير الماضي بنحو 2.66 مليار ريال إلى مستوى 89.3 مليار ريال، وكان الرصيد أعلى مما كان عليه في فبراير 2020 بنسبة 42.6 في المئة، حيث كان 62.6 مليار ريال. في المقابل أظهر التقرير انخفاض

at the end of February by 2.66 billion riyals compared to last January to 89.4 billion riyals, while it was at the level of 75.3 billion riyals a year ago in February 2020.

As for investments abroad, they remained stable over the past year, amounting to 57.3 billion riyals in February 2021, compared to 57.8 billion riyals in January, and 58.8 billion a year ago. With regard to the balance of cash in foreign currencies, it rose slightly in February to the level of 9.27 billion riyals, compared to 9.11 billion riyals last January.

Source (Al-Raya Newspaper-Qatar, Edited)

## ■ The Assets of Qatari Banks Increased by 8.8%

The data of Qatar Central Bank showed that the volume of commercial bank assets increased by the end of last February to about 10.46 billion riyals compared to last January, with an increase of 137.5 billion riyals, and by 8.8 percent compared to February 2020, to reach the level of 1704.7 billion riyals.

According to the data, the total cash and balances with Qatar Central Bank increased in the end of February 2021 from last January by 2.66 billion riyals to reach the level of 89.3 billion riyals, and the balance was 42.6 percent higher than it was in February 2020, when it was 62.6 billion riyals. On the other hand, the report showed a decrease in bank balances abroad



## ■ السعودية الأولى عربيا في مؤشر السعادة العالمي

وتبع العراق المغرب ليكون خامس أكثر الدول العربية سعادة وفقا للمؤشر، محققا الترتيب 81 عالميا. وجاءت تونس في المرتبة السادسة عربيا، و82 عالميا. أما مصر، فقد احتلت المرتبة السابعة عربيا، و87 عالميا. وحل الأردن في المرتبة الثامنة عربيا، و93 عالميا.

ووفقا للتقرير فإن الدول العشرين الأكثر سعادة في العالم هي على التوالي: فنلندا، آيسلندا، الدنمارك، سويسرا، هولندا، السويد، ألمانيا، النرويج، نيوزيلندا، النمسا، أستراليا، أيرلندا، الولايات المتحدة، كندا، تشيكيا، بلجيكا، المملكة المتحدة، تايوان، وفرنسا.

**المصدر (موقع قناة الحرة، بتصرف)**

تربعت فنلندا على عرش مؤشر السعادة العالمي، للعام 2021، بينما حلت السعودية في المرتبة 21 عالميا، والأولى عربيا بعدما تصدرت الإمارات الدول العربية العام الماضي.

ويعمل المؤشر على تصنيف 149 دولة حول العالم بناء على عوامل أهمها إجمالي الناتج المحلي للفرد، والحياة الصحية المتوقعة، بالإضافة إلى آراء سكان الدول.

ووفقا للمؤشر الجديد، تراجع الإمارات لتصبح في المرتبة 27 عالميا، والثانية عربيا، بعد أن كانت الأولى عربيا في 2020. وكانت المرتبة الثالثة عربيا من نصيب البحرين، التي حلت في الترتيب 35 على مستوى العالم. وحل المغرب في الترتيب الرابع على مستوى الدول العربية، بينما احتل المرتبة 80 عالميا.

## ■ Saudi Arabia is the 1st Arab Country in the World Happiness Report

Finland ranked first in the World Happiness Report for the year 2021, while Saudi Arabia ranked 21st in the world, and first in the Arab world, succeeding the UAE which topped the Arab countries last year.

The index ranks 149 countries around the world based on factors the most important of which are GDP per capita, a healthy life expectancy, in addition to the opinions of the countries' residents.

According to the new report, the UAE fell to the 27th place in the world, ranking the second in the Arab world, after it was the first in the Arab world in 2020. Bahrain was ranked third in the Arab world, and ranked 35th in the world. Whereas Morocco ranked

fourth at the level of the Arab countries and 80th in the world. Iraq followed Morocco to be the fifth happiest Arab country, according to the index, ranking 81st in the world. Tunisia ranked sixth in the Arab world and 82nd in the world. As for Egypt, it ranked seventh in the Arab world, and 87 globally. Jordan ranked eighth in the Arab world, and 93 in the world.

According to the report, the twenty happiest countries in the world are respectively: Finland, Iceland, Denmark, Switzerland, the Netherlands, Sweden, Germany, Norway, New Zealand, Austria, Australia, Ireland, the United States, Canada, the Czech Republic, Belgium, the United Kingdom, Taiwan, and France.

**Source (Al-Hurra Channel Website, Edited)**